

## 133043-2026 - Licitación

**Suiza – Trabajos de construcción – Opere prefabbricate - Pannelli di facciata - Stazione di trattamento acqua potabile Lugano-Cassarate**

**OJ S 39/2026 25/02/2026**

**Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal**

**Obras**

### 1. Comprador

---

#### 1.1. Comprador

Denominación oficial: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

Correo electrónico: [mattia.renggli@ail.ch](mailto:mattia.renggli@ail.ch)

Actividad de la entidad adjudicadora: Actividades relacionadas con la electricidad

### 2. Procedimiento

---

#### 2.1. Procedimiento

Título: Opere prefabbricate - Pannelli di facciata - Stazione di trattamento acqua potabile Lugano-Cassarate

Descripción: I lavori a concorso rientrano nell'ambito del progetto di rinnovo ed ampliamento dell'esistente stazione di potabilizzazione di Lugano-Cassarate. La nuova facciata ventilata verrà montata sia sulla porzione di fabbricato esistente (supporto in muratura) sia sull'estensione (supporto in calcestruzzo armato). Il pannello metallico prescritto per buona parte della facciata è il modello Alusion. Large Cell da 25 mm di spessore, mentre per la porzione restante di prospetto è prescritto un pannello in alluminio verniciato opaco ad incastro (spessore 2 mm). I lavori di posa della facciata andranno eseguiti in coordinamento con la posa dei serramenti (porte) da parte del serramentista. Fornitura e posa del sistema di pannellatura in facciata con pannello "Alusion": 900 m2. Fornitura e posa del sistema di pannellatura in facciata con pannello in alluminio verniciato opaco: 200 m2.

Identificador del procedimiento: 32da5590-1778-46a9-b34d-b2497f358b23

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

##### 2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Obras

Clasificación principal (cpv): 45000000 Trabajos de construcción

##### 2.1.4. Información general

**Base jurídica:**

Directiva 2014/25/UE

##### 2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Documento de contratación

### 5. Lote

---

#### 5.1. Lote: LOT-0000

Título: Opere prefabbricate - Pannelli di facciata - Stazione di trattamento acqua potabile Lugano-Cassarate

Descripción: I lavori a concorso rientrano nell'ambito del progetto di rinnovo ed ampliamento dell'esistente stazione di potabilizzazione di Lugano-Cassarate. La nuova facciata ventilata verrà montata sia sulla porzione di fabbricato esistente (supporto in muratura) sia sull'estensione (supporto in calcestruzzo armato). Il pannello metallico prescritto per buona parte della facciata è il modello Alusion. Large Cell da 25 mm di spessore, mentre per la porzione restante di prospetto è prescritto un pannello in alluminio verniciato opaco ad incastro (spessore 2 mm). I lavori di posa della facciata andranno eseguiti in coordinamento con la posa dei serramenti (porte) da parte del serramentista. Fornitura e posa del sistema di pannellatura in facciata con pannello "Alusion": 900 m2. Fornitura e posa del sistema di pannellatura in facciata con pannello in alluminio verniciato opaco: 200 m2.

#### 5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Obras

Clasificación principal (cpv): 45000000 Trabajos de construcción

Clasificación adicional (cpv): 45400000 Acabado de edificios

#### 5.1.2. Lugar de ejecución

Localidad: Cassarate

Código postal: 6900

Subdivisión del país (NUTS): Ticino (CH070)

País: Suiza

#### 5.1.3. Duración estimada

Duración: otra información: Desconocido

#### 5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 0

#### 5.1.6. Información general

##### Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: No se sabe aún

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

#### 5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación

#### 5.1.10. Criterios de adjudicación

##### Criterio:

Tipo: Calidad

Descripción: Criteri di aggiudicazione

Descripción del método que debe utilizarse si la ponderación no puede expresarse mediante criterios: I criteri di aggiudicazione sono definiti nei documenti.

#### 5.1.11. Pliegos de contratación

El acceso a determinados documentos de contratación está restringido

La información sobre los documentos restringidos está disponible en: [https://www.simap.ch/it/redirect?](https://www.simap.ch/it/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLcJwcm9qZWNoSWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLcJwcm9qZWNoSWQ](https://www.simap.ch/it/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLcJwcm9qZWNoSWQ)

##### Canal de comunicación ad hoc:

Nombre: Simap.ch

#### **5.1.12. Condiciones de la contratación pública**

##### **Condiciones de presentación:**

Presentación electrónica: No autorizada

Justificación de por qué no es posible la presentación electrónica: Herramientas, dispositivos o formatos de archivo no generalmente disponibles

Descripción: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: italiano

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 13/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 177 Días

##### **Información sobre la apertura pública:**

Fecha de apertura: 13/04/2026 11:05:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lugar: Muzzano

##### **Condiciones del contrato:**

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No se sabe aún

Condiciones relativas a la ejecución del contrato: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

Estructura financiera: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

#### **5.1.15. Técnicas**

##### **Acuerdo marco:**

Ningún acuerdo marco

##### **Información sobre el sistema dinámico de adquisición:**

Ningún sistema dinámico de adquisición

#### **5.1.16. Información adicional, mediación y recurso**

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Tribunale amministrativo federale

Información sobre los plazos de revisión: Indicazione dei rimedi giuridici Contro la presente documentazione di concorso è data facoltà di ricorso al Tribunale amministrativo cantonale (TRAM) entro 10 giorni dalla data della sua pubblicazione sul portale SIMAP e messa a disposizione della documentazione di progetto.

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación:

Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

## **8. Organizaciones**

---

### **8.1. ORG-0001**

Denominación oficial: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

Número de registro: 9aa153b0-f760-4585-a4d6-f0df9f046ae7

Dirección postal: Via Industria 2

Localidad: Muzzano

Código postal: 6933

Subdivisión del país (NUTS): Ticino (CH070)

País: Suiza

Correo electrónico: [mattia.renggli@ail.ch](mailto:mattia.renggli@ail.ch)

Teléfono: +41584707939

**Funciones de esta organización:**

Comprador

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

**8.1. ORG-0002**

Denominación oficial: Tribunale amministrativo federale

Número de registro: BVGER

Dirección postal: Postfach

Localidad: St. Gallen

Código postal: 9023

Subdivisión del país (NUTS): St. Gallen (CH055)

País: Suiza

Correo electrónico: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)

Teléfono: +41584652626

Dirección de internet: <https://www.bvger.ch>

**Funciones de esta organización:**

Organización encargada de los procedimientos de recurso

**8.1. ORG-0003**

Denominación oficial: Simap.ch

Número de registro: CH001

Dirección postal: Holzikofenweg 36

Localidad: Bern

Código postal: 3003

Subdivisión del país (NUTS): Bern / Berne (CH021)

País: Suiza

Correo electrónico: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)

Teléfono: +41584646388

Dirección de internet: <https://www.simap.ch>

**Funciones de esta organización:**

TED eSender

## Información del anuncio

---

Identificador/versión del anuncio: 7c40c095-d8c4-4a3d-aa9c-cc55ae885b5f - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 17

Fecha de envío del anuncio: 24/02/2026 02:25:50 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: italiano

Número de publicación del anuncio: 133043-2026

Número de la edición del DO S: 39/2026

Fecha de publicación: 25/02/2026